

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Kolmapäev
14. detsember 2005

P6_PV(2005)12-14

PE 366.123

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Fraktsioonide koosseis	3
3. Esitatud dokumendid.....	3
4. Assigneeringute ümberpaigutamine	3
5. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid	6
6. Euroopa Ülemkogu (Brüssel, 15-16.detsember 2005), k.a arengustrateegia ettevalmistamine (arutelu)	6
7. Tervitus	7
8. Hääletused.....	7
8.1. Üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel töödeldud andmete säilitamine ***I (hääletus)	7
9. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung).....	7
10. Hääletuse kohta selgituste andmine	7
11. Hääletuse parandused.....	8
12. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	8
13. Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (arutelu)	8
14. Bulgaaria ettevalmistused ühinemiseks Euroopa Liiduga - Rumeenia ettevalmistused ühinemiseks Euroopa Liiduga (arutelu).....	9
15. Tervitus	9
16. Infotund (küsimused nõukogule)	9
17. Masinad ***II (arutelu)	11
18. Naiste võrgustikud: kalandus, põllumajandus ja mitmekesistamine (arutelu)	11
19. Ühise kalanduspoliitika rahastamine ja mereõigus * (arutelu).....	12
20. Ühenduse rahaline toetus liikmesriikide kalanduse kontrolli programmidele * - Ühenduse sanktsioonid kalandussektoris (arutelu)	12

21. EÜ ja Seišellide vahelise kalastamise kokkuleppe protokoll * (arutelu)	13
22. Järgmise istungi päevakord	13
23. Istungi lõpp	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Fraktsioonide koosseis

Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zdzisław Zbigniew Podkański ja Janusz Wojciechowski ühinesid fraktsiooniga UEN alates 13.12.2005.

3. Esitatud dokumendid

Järgmised parlamendiliikmed esitasid kirjaliku deklaratsiooni registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Dimitrios Papadimoulis, Feleknas Uca ja Panagiotis Beglitis, Türgi kirjaniku Orhan Pamuki vastu esitatud süüdistustest loobumise kohta (0082/2005).

4. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 31/2005 ümberpaigutamise kohta ((C6-0323/2005 – SEC(2005)1220 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõigetele 2 ja 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 40/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0366/2005 - SEC(2005)1355 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

o
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 41/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0367/2005 - SEC(2005)1356 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 42/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0389/2005 - SEC(2005)1357 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 43/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0368/2005 - SEC(2005)1358 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 44/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0369/2005 - SEC(2005)1359 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 46/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0390/2005 - SEC(2005)1361 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 47/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0392/2005 - SEC(2005)1362 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 48/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0371/2005 - SEC(2005)1363 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

◦
◦ ◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 49/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0372/2005 - SEC(2005)1364 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

◦
◦ ◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 50/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0391/2005 - SEC(2005)1365 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

◦
◦ ◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 52/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0394/2005 - SEC(2005)1408 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

◦
◦ ◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 53/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0395/2005 - SEC(2005)1409 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

◦
◦ ◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 54/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0396/2005 - SEC(2005)1410 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 59/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0397/2005 - SEC(2005)1413 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 60/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0398/2005 - SEC(2005)1414 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 61/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0400/2005 - SEC(2005)1411 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 62/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0402/2005 - SEC(2005)1485 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

°
° ° °

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni ettepaneku assigneeringute DEC 63/2005 ümberpaigutamise kohta (C6-0408/2005 - SEC(2005)1560 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute ümberpaigutamiseks täismahus.

5. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmise dokumendi tõestatud koopia:

- Euroopa Ühenduse ja Venemaa Föderatsiooni vaheline teatavate terasetoodetega kauplemise leping.

6. Euroopa Ülemkogu (Brüssel, 15-16.detsember 2005), k.a arengustrateegia ettevalmistamine (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (Brüssel, 15-16.detsember 2005)

Parlamendi president märkis, et nõukogu eesistuja ei ole veel kohal.

Sõna võttis Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, kes tegi ettepaneku pakkuda nõukogule võimalus lükata arutelu edasi pärastlõunale, võttes arvesse asjaolu, et ilmselt ei ole nõukogul võimalik enne pärastlõunat selgitada finantsperspektiivi kohta tehtud ettepaneku sisu, mida ta kavatses Euroopa Ülemkodus tutvustada (president märkis, et nõukogu eesistuja on teel, ja et tema saabumine ei võta enam kaua aega, ning et muuseas oli ta eile nõukogult palunud, et arutelu käsitletaks kõnealust ettepanekut).

José Manuel Barroso (komisjoni president) ja Douglas Alexander (nõukogu eesistuja) esinesid avaldustega.

Parlamendi president märkis, nentides, et nõukogu eesistuja ei käsitlenud oma sõnavõtet Suurbritannia ettepanekut finantsperspektiivi kohta, et ta kahetseb, et ei rahuldanud Graham Watsoni ettepanekut.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Ashley Mote (fraktsioonilise kuuluvuseta), Timothy Kirkhope, Bárbara Dührkop Dührkop, Bronisław Geremek ja Johannes Voggenhuber.

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS
asepresident

Sõna võtsid Bairbre de Brún, Mirosław Mariusz Piotrowski, Roberts Zīle, Jean-Marie Le Pen, Gerardo Galeote Quecedo, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Luisa Morgantini, Roberta Angelilli, Ryszard Czarnecki, Armando Dionisi, Dariusz Rosati, Enrico Letta, Margie Sudre, Gary Titley, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Miguel Angel Martínez Martínez, Othmar Karas, Konstantinos Hatzidakis, József Szájer, Anders Wijkman, Douglas Alexander ja José Manuel Barroso.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Anders Wijkman fraktsiooni PPE-DE nimel, Miguel Angel Martínez Martínez, Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel, Bernard Lehideux, Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel, Frithjof Schmidt, Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate, Euroopa Parlamendi ja komisjoni ühisavaldus Euroopa Liidu arengupoliitika kohta "Arengut käsitlev Euroopa konsensus" (B6-0653/2005).

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

Parlamendi president esines lühikese avaldusega arutelu teemal.

Arutelu lõpetati.

7. Tervitus

Parlamendi nimel tervitas president Kesk-Aafrika parlamendi delegatsiooni liikmeid ja selle juhti president Julio Palaciost, kes viibisid külaliste loožis.

8. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

8.1. Üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel töödeldud andmete säilitamine ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv andmete säilitamise kohta, mida on töödeldud üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel, ja millega muudetakse direktiivi 2002/58/EÜ [KOM(2005)0438 - C6-0293/2005 - 2005/0182(COD)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Alexander Nuno Alvaro (A6-0365/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0512).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0512).

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Alexander Nuno Alvaro (raportöör) esines enne hääletust avaldusega ja pärast komisjoni ettepaneku hääletust märkis, et kuna ta ei nõustu hääletuse tulemustega, võtab ta oma nime raportilt tagasi..

9. Sahharovi auhinna üleandmine (pidulik istung)

Kell 12.10-13.05 kogunes parlament pidulikule istungile Sahharovi auhinna üleandmise puhul Kuuba vastupanuliikumisele *Damas de blanco* (Daamid Valges), Nigeeria advokaadile Hauwa Ibrahimile ja rahvusvahelisele organisatsioonile Piirideta Ajakirjanikud.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

10. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Alexander Nuno Alvaro - A6-0365/2005:

- fraktsiooni Verts/ALE nimel Carl Schlyter, Luca Romagnoli, Zita Plešinská ja Tomáš Zatloukal.

11. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 13.15 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

13. Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks

Douglas Alexander (nõukogu eesistuja) ja Franco Frattini (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Kathalijne Maria Buitenweg fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Romano Maria La Russa fraktsiooni UEN nimel, Philip Claeys (fraktsioonilise kuulumiseta), Barbara Kudrycka, Hannes Swoboda, Jean-Marie Cavada, Cem Özdemir, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Mario Borghezio, Eoin Ryan, Ryszard Czarnecki, Carlos Coelho, Martine Roure, Bronisław Geremek, Elmar Brok, Jan Marinus Wiersma, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Józef Pinior, Stavros Lambrinidis, Giovanni Claudio Fava, Lilli Gruber, Douglas Alexander ja Franco Frattini.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Ewa Klamt fraktsiooni PPE-DE nimel, Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0649/2005);

- Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Euroopa riikide oletatav kasutamine CIA vangide vedamiseks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0650/2005);
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0651/2005);
- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0654/2005);
- Romano Maria La Russa fraktsiooni UEN nimel, Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0656/2005);
- Francis Wurtz, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Luisa Morgantini, Kyriacos Triantaphyllides ja Marco Rizzo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Euroopa riikide väidetav kasutamine LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks (B6-0672/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 *protokolli punkt 5.20.*

14. Bulgaaria ettevalmistused ühinemiseks Euroopa Liiduga - Rumeenia ettevalmistused ühinemiseks Euroopa Liiduga (arutelu)

Raport Bulgaaria ettevalmistuste taseme kohta ühinemiseks Euroopa Liiduga [2005/2204(INI)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Geoffrey Van Orden (A6-0342/2005).

Raport Rumeenia ettevalmistuste taseme kohta ühinemiseks Euroopa Liiduga [2005/2205(INI)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Pierre Moscovici (A6-0344/2005).

Geoffrey Van Orden tutvustas raportit.

Pierre Moscovici tutvustas raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

Sõna võtsid Olli Rehn (komisjoni liige) ja Douglas Alexander (nõukogu eesistuja).

Sõna võtsid Francisco José Millán Mon fraktsiooni PPE-DE nimel, Alexandra Dobolyi fraktsiooni PSE nimel, Alexander Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel, Milan Horáček fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Mirosław Mariusz Piotrowski fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elmar Brok, Jan Marinus Wiersma, Luciana Sbarbati, Elly de Groen-Kouwenhoven, Jaromír Kohlíček, Bastiaan Belder, Charles Tannock, Robert Evans, Paavo Väyrynen, Joost Lagendijk, Gerard Batten, Kinga Gál, Panagiotis Beglitis, Anna Ibrisagic, Libor Rouček, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Mairead McGuinness, Stefano Zappalà, Douglas Alexander ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 *protokolli punkt 5.21.*

15. Tervitus

Parlamendi nimel tervitas president Austria Vabariigi asekanclerit Hubert Gorbachi, kes viibis külaliste loožis.

16. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0343/2005).

Küsimusi 2-8 ei käsitletud, kuna nende teema oli juba käesoleva osaistungjärgu päevakorras.

Küsimus 9 (Elizabeth Lynne): tööaja direktiiv.

Douglas Alexander (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Elizabeth Lynne, Alejandro Cercas ja Philip Bushill-Matthews.

Küsimus 1 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): liidu äärepoolseimate piirkondade raudteetransport.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 10 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 11 (Bernd Posselt): EL-Makedoonia.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimus 12 võeti tagasi küsimuse autori poolt.

Küsimus 13 (Fiona Hall): energiatõhusus ja Euroopa Parlamendi asukoht.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Fiona Hall, Richard Corbett ja Bernd Posselt.

Küsimus 14 (Mary Lou McDonald): Euroopa sotsiaalne mudel.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson ja Philip Bushill-Matthews.

Küsimus 15 (Manuel Medina Ortega): äärepoolseimate piirkondade erikord.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega ja Agnes Schierhuber.

Küsimus 16 (Claude Moraes): integratsioon ja võrdsus Euroopa Liidus.

Douglas Alexander vastas küsimustele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Claude Moraes.

Küsimus 17 (Mairead McGuinness): Maaailma Kaubandusorganisatsiooni läbirääkimised.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Mairead McGuinness.

Küsimus 18 (Gay Mitchell): tervishoid Rumeenias.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Gay Mitchell ja

Küsimus 19 (Zdzisław Kazimierz Chmielewski): kalapüügikvoodid.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Zdzisław Kazimierz Chmielewski.

Küsimus 20 (Ewa Hedkvist Petersen): laste füüsiline karistamine.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ewa Hedkvist Petersen, Barbara Kudrycka ja Agnes Schierhuber.

Küsimus 21 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 22 (Chris Davies): järelemõtlemisaeg liidu põhiseaduse lepingu üle.

Douglas Alexander vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Chris Davies, Richard Corbett, Den Dover ja Gary Titley.

Küsimust 23 ei käsitleta, kuna arutelu küsimuses käsitletud teemal on kantud käesoleva osaistungjärgu päevakorda.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.10 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

17. Masinad *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb masinaid ja millega muudetakse direktiivi 95/16/EÜ [5786/2/2005 - C6-0267/2005 - 2001/0004(COD)] - siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Andreas Schwab (A6-0338/2005).

Andreas Schwab tutvustas soovitust teisele lugemisele.

Sõna võttis Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Malcolm Harbour fraktsiooni PPE-DE nimel, Barbara Weiler fraktsiooni PSE nimel, Janelly Fourtou fraktsiooni ALDE nimel, Christoph Konrad, Evelyne Gebhardt ja Mia De Vits.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.7.

18. Naiste võrgustikud: kalandus, põllumajandus ja mitmekesistamine

(arutelu)

Raport naiste võrgustike kohta: kalandus, põllumajandus ja mitmekesistamine [2004/2263(INI)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Elspeth Attwooll (A6-0341/2005).

Elspeth Attwooll tutvustas raportit.

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Teresa Riera Madurell (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE-DE nimel, María Isabel Salinas García fraktsiooni PSE nimel, Albert Jan Maat, Stavros Arnautakis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Dorette Corbey ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.23.

19. Ühise kalanduspoliitika rahastamine ja mereõigus * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühenduse finantsmeetmed ühise kalanduspoliitika rakendamiseks ja mereõiguse valdkonnas [KOM(2005)0117 - C6-0131/2005 - 2005/0045(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Catherine Stihler (A6-0340/2005).

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Catherine Stihler tutvustas raportit.

Sõna võtsid Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Elspeth Attwooll fraktsiooni ALDE nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Duarte Freitas ja Jacky Henin.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

Sõna võttis Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.13.

20. Ühenduse rahaline toetus liikmesriikide kalanduse kontrolli programmidele * - Ühenduse sanktsioonid kalandussektoris (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2004/465/EÜ ühenduse rahalise toetuse kohta liikmesriikide kalanduse kontrolli programmidele [KOM(2005)0328 - C6-0273/2005 - 2005/0136(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Paulo Casaca (A6-0339/2005).

Suuliselt vastatav küsimus (O-0111/2005), mille esitas(id) Philippe Morillon PECH komisjoni nimel komisjonile: ELi sanktsioonid kalandussektoris (B6-0344/2005).

Paulo Casaca tutvustas raportit (A6-0339/2005).

Elspeth Attwooll (autori asendaja) esitas suuliselt vastatava küsimuse (B6-0344/2005).

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Sõna võtsid Duarte Freitas fraktsiooni PPE-DE nimel, Heinz Kindermann fraktsiooni PSE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), James Nicholson, Paulo Casaca ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.5.

21. EÜ ja Seišellide vahelise kalastamise kokkuleppe protokoll * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus protokoll sõlmimise kohta, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelises Seišellide rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügi võimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 18. jaanuarist 2005 kuni 17. jaanuarini 2011 [KOM(2005)0421 - C6-0321/2005 - 2005/0173(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Philippe Morillon (A6-0385/2005).

Sõna võttis Joe Borg (komisjoni liige).

Raportööri asendaja Elspeth Attwooll tutvustas raportit.

Sõna võtsid Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Struan Stevenson ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.12.

22. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 366.018/OJJE).

23. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.45.

Julian Priestley

peasekretär

Mario Mauro

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

14.12.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafelis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lechner, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai,

Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Marques, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Onesta, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasii Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan